

**COMUNE DI SALORNO
SULLA STRADA DEL VINO**
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**GEMEINDE SALURN
AN DER WEINSTRASSE**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL SINDACO**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
BÜRGERMEISTERS**

Seduta del - Sitzung vom

ore - Uhr

27.05.2025

09:00

Il giorno 27.05.2025, alle ore 09:00 nella sede municipale del Comune di Salorno il Sindaco del Comune di Salorno,

Am 27.05.2025, um 09:00, am Sitz der Gemeinde Salurn, der Bürgermeister der Gemeinde Salurn,

Roland Lazzeri

proclamato in data 05.05.2025 a seguito delle elezioni comunali di data 04.05.2025, in attuazione delle facoltà conferitegli, ai sensi dell'art. 54, comma 6 del T.U. delle L.R. sulla composizione ed elezione degli organi delle Amministrazioni comunali, approvato con L.R.03.05.2018 n.2.

der am 05.05.2025 auf Grund der Gemeindwahlen vom 04.05.2025 zum Bürgermeister ernannt worden ist, in Ausübung der ihm im sinne des Art.12, Absatz 6 des E.T. der Regionalgesetze über die Zusammensetzung und Wahl der Gemeindeorgane, genehmigt mit R.G.03.05.2018 Nr.2.

Segretario: il Segretario generale, Sig.

Schriftführer: der Gemeindesekretär, Herr

Campo Mirko

tratta il seguente

behandelt folgenden

OGGETTO

GEGENSTAND

Aggiudicazione della gara per i lavori di manutenzione straordinaria della strada Crozzol e conferimento incarico alla ditta Pertoll H. & E. snc di Appiano (cod.fisc.00681020210) - CUP: E15F24000130003 - CIG: B6A3336A45.

Zuschlag für die Durchführung außerordentlicher Instandhaltungsarbeiten an der Straße Crozzol und Beauftragung der Firma Pertoll H. & E. OHG aus Eppan (St.Nr.00681020210) - CUP: E15F24000130003 - CIG: B6A3336A45.

OGGETTO:

Aggiudicazione della gara per i lavori di manutenzione straordinaria della strada Crozzol e conferimento incarico alla ditta Pertoll H. & E. snc di Appiano (cod.fisc.00681020210) - CUP: E15F24000130003 - CIG: B6A3336A45.

IL SINDACO

La Giunta comunale, con proprio atto n.102/2025, ha tra l'altro così deliberato:

1. di approvare l'aggiornamento del progetto esecutivo, (ns.prot.n.4002/2023), per l'esecuzione dei lavori per la manutenzione straordinaria della strada di accesso Crozzol, come da documentazione ns.prot.n.4308/2025, integrato con ulteriore documentazione ns.prot.n.9430/2025, redatto dall'Ing. Stefano Tabarelli e come da nota del Supporto tecnico, ns.prot.n.10697/2025;

3. di procedere con la procedura di selezione dell'operatore economico, tramite procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della LP 16/2015, con selezione degli operatori tramite il criterio del solo prezzo, in quanto non vi sono sufficienti elementi per procedere ad una valutazione della qualità e che comunque l'aggravio del procedimento non garantirebbe sufficienti vantaggi al Comune, come da nota del Supporto tecnico, ns.prot.n.10697/2025, approvando la documentazione di gara fascicolo n.9997;

4. di dare atto che gli operatori economici invitati, sono stati selezionati in base ad indagine di mercato aperta, in possesso di SOA OG3 2, iscritti all'elenco telematico degli operatori economici, in ottemperanza del principio di rotazione e senza annotazioni di rilievo da parte di ANAC (documento riservato n.prot.10659/2025);

Gli articoli 17 e 18 del Dlgs 30/2023 disciplinano l'aggiudicazione di una procedura di affidamento e della stipula del contratto;

I termini previsti dall'Allegato I.3 del CODICE sono stati rispettati;

Sulla base del verbale di procedura di seduta per la procedura negoziata svolta con modalità telematiche n.1 dd.16.05.2025, prot.n.12233/25, il R.U.P. propone di aggiudicare i lavori di manutenzione straordinaria della strada comunale e privata Crozzol alla ditta Pertol H&E snc con sede in Appiano s.s.d.v. (BZ);

Sono state invitate a presentare la loro migliore offerta per l'esecuzione dei citati lavori le seguenti ditte:

GEGENSTAND:

Zuschlag für die Durchführung außerordentlicher Instandhaltungsarbeiten an der Straße Crozzol und Beauftragung der Firma Pertoll H. & E. OHG aus Eppan (St.Nr.00681020210) - CUP: E15F24000130003 - CIG: B6A3336A45.

DER BÜRGERMEISTER

Der Gemeindeausschuss hat mit eigenem Beschluss Nr. 102/2025 Folgendes beschlossen:

1. das überarbeitete Ausführungsprojekt (unser Prot.Nr.4002/2023) für die Arbeiten zur außerordentlichen Instandhaltung der Zufahrtsstraße Crozzol, gemäß Unterlagen Prot.Nr.4308/2025, ergänzt mit Prot.Nr.9430/2025, ausgearbeitet von Dr.Ing.Tabarelli Stefano aus Neumarkt (BZ) und mit Vermerk des technischen Beistandes, unser Prot.Nr.10697/2025 zu genehmigen;

3. das Verfahren zur Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers im Verhandlungsverfahren gemäß Artikel 26 des LG 16/2015 fortzusetzen, wobei die Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer nur anhand des Preiskriteriums erfolgt, da die Informationen für eine Qualitätsbewertung nicht ausreichen und die Verschärfung des Verfahrens der Gemeinde keine ausreichenden Vorteile garantieren würde, wie in der Anmerkung des technischen Beistandes, unser Prot.Nr.10697/2025, ausgeführt, und die Ausschreibungsunterlagen – Faszikel Nr.9997 zu genehmigen;

4. zur Kenntnis zu nehmen, dass die eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer auf der Grundlage einer offenen Marktumfrage ausgewählt wurden, im Besitz der Zertifizierung SOA OG3 2 sind, im elektronischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer unter Einhaltung des Rotationsprinzips und ohne einschlägige Anmerkungen der ANAC eingetragen sind (vertrauliches Dokument Prot.Nr.10659/2025);

Die Artikel 17 und 18 des G.vertr.D.30/2023 regeln den Zuschlag und die Vertragsunterzeichnung;

Die in der Anlage I.3 des KODEX vorgeschriebenen Fristen wurden eingehalten;

Auf der Grundlage des Sitzungsprotokolls des telematischen Verhandlungsverfahrens Nr. 1 vom 16.05.2025, Prot.Nr.12233/25, schlägt der EVV vor, die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten der Gemeinestraße und der Privatstraße Crozzol an die Firma Pertol H&E OHG mit Sitz in Eppan a.d.W. (BZ) zu vergeben;

Nachfolgend angeführte Firmen wurden eingeladen, ihr günstigstes Angebot für die Durchführung genannter Arbeiten vorzulegen:

CO.GI. - S.A R.L. – G.M.B.H
 Impresa Costruzioni Calzà srl / GmbH
 GAMPENBAU srl / GmbH
 Brunner & Leiter srl / GmbH
 CIAGHI SRL A SOCIO UNICO
 Wipptaler Bau AG / spa
 EDILPAVIMENTAZIONI srl / GmbH
 Misconel srl / GmbH
 Varesco srl / GmbH
 Tschager Bau GmbH / srl
 Bauunternehmen Roland Gufler
 MEBO ASFALTI srl / GmbH
 Pertoll H&E OHG / snc

Hanno risposto le seguenti ditte e, in base alle offerte presentate, è stata stilata la seguente graduatoria:

Folgende Firmen haben auf die Anfrage geantwortet, und es wurde folgende Rangordnung erstellt:

1.	Pertoll H&E OHG / snc
2.	Misconel srl / GmbH
3.	Impresa Costruzioni Calzà srl /GmbH

Viste e richiamate le seguenti fonti normative:
 - D.lgs 36/2023 Codice dei contratti pubblici;
 - L.P. 16/2015 Disposizione sugli appalti pubblici;
 - Statuto comunale;
 - Regolamento comunale per la disciplina dei contratti.

Einsicht genommen und auf folgende Gesetzesbestimmungen verwiesen:
 - G.vertr. D.36/2023 Kodex der öffentlichen Verträge;
 - L.G.16/2015 Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;
 - Gemeindefassung;
 - Gemeindeverordnung für Verträge.

Vista la L.P. n. 25 del 12.12.2016 che regola il nuovo ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali e constatato, che il Consiglio comunale di Salorno con delibera consiliare n. 37/2024 ha approvato il bilancio di previsione per il periodo 2025-2026-2027 e che con delibera consiliare n.36/2024 è stato approvato il documento unico di programmazione del Comune di Salorno per il periodo 2025-2026-2027;

Einsicht genommen in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016, welches die neue Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften regelt und in Anbetracht der Tatsache, dass der Gemeinderat mit Ratsbeschluss Nr.37/2024 den Haushaltsvoranschlag für den Zeitraum 2025-2026-2027 genehmigt hat und dass mit Ratsbeschluss Nr. 36/2024 das einheitliche Strategiedokument der Gemeinde Salurn a.d.W. für den Zeitraum 2025-2026-2027 genehmigt worden ist;

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018, nonché il vigente statuto di questo Comune;

Ebenfalls Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

Visto il parere tecnico espresso sulla presente proposta di delibera in conformità agli artt.185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2, be_iZgVaR5xaiZcIehuOpPQpQ23hfl8cGA4r/M4Bdxs5h8=;

Einsicht genommen in das fachliche Gutachten, im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2, be_iZgVaR5xaiZcIehuOpPQpQ23hfl8cGA4r/M4Bdxs5h8=;

Visto il parere contabile espresso sulla presente proposta di delibera in conformità agli artt.185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2, X0hHAvWZhOgYIAJZHpuemyHLyDGzjE8wZcuOV iSK6ms=;

Einsicht genommen in das buchhalterische Gutachten, im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2, X0hHAvWZhOgYIAJZHpuemyHLyDGzjE8wZcuOV iSK6ms=;

Sentita la relazione del Sindaco, dato atto che la proposta di aggiudicazione viene ritenuta legittima e conforme all'interesse pubblico, dopo congrua discussione con ulteriore distinta votazione ad

Nach Anhören der Berichterstattung des Bürgermeisters, und der Ansicht, dass der Vorschlag zur Zuschlagsvergabe rechtmäßig und im Einklang mit dem öffentlichen Interesse ist, nach angemessener

unanimità di voti, legalmente espressi, viene deliberata l'immediata esecutività della presente deliberazione, finalizzata al rispetto delle tempistiche di rendicontazione dei finanziamenti;

Con i poteri attribuiti alla Giunta comunale art.53 del nuovo Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2;

Inoltre viene deliberata l'immediata esecutività della presente deliberazione;

DELIBERA

per i motivi espressi in premessa:

1. di disporre l'aggiudicazione dei lavori di manutenzione straordinaria della strada comunale e privata Crozzol ai sensi dell'art.17 del CODICE in base al verbale di procedura di seduta per la procedura negoziata svolta con modalità telematiche n.1 del 16.05.2025, prot.n.12233/25 all'operatore economico:

Pertoll H&E OHG con sede in Appiano s.s.d.v. / mit Sitz in Eppan a.d.W.

(cod.fisc./St.Nr.00681020210)

per un importo pari a 261.490,95.- € oltre IVA al 10% (compresi gli oneri di sicurezza pari ad 13.825,36.- € e il costo della manodopera) per un totale comprese le opzioni contrattuali complessivo di

€ 316.057,79.- + 10% IVA/MwST.

2. di dare atto che l'aggiudicazione, ai sensi della L.P.16/2015 e del Disciplinare di gara, diventa efficace dopo l'esito favorevole dei controlli previsti dalla normativa vigente;

3. di incaricare il Sindaco, decorso il termine dilatorio, della stipulazione del relativo contratto in forma pubblica amministrativa ai sensi del 2° comma, lett. b) e del 4° comma, lett. c) d) dell'art. 3 del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente e di richiedere al Segretario comunale il rogito dello stesso;

4. di dare atto che le spese derivanti dal presente provvedimento sono già state impegnate con precedente delibera n.102/2025 e che gli impegni verranno adeguati inserendo i relativi creditori, mentre le economie da ribasso rimangono all'interno del quadro economico;

5. l'aggiudicazione non equivale ad accettazione dell'offerta. L'offerta dell'aggiudicatario è irrevocabile fino al termine stabilito per la stipulazione del contratto.

6. di stabilire che il presente atto venga pubblicato all'albo pretorio e nella relativa sezione dell'Amministrazione trasparente;

7. Ai sensi dell'art. 90, comma 1 lett. b) e c) del d.lgs.

Diskussion mit getrennter eigener Abstimmung wird einstimmig, in gesetzlicher Form ausgedrückt, die sofortige Vollstreckbarkeit verfügt, um die Fristen für die Abrechnung der Finanzierungen einhalten zu können;

Mit den Befugnissen des Gemeindeausschusses laut Art.53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2 ;

Außerdem wird die sofortige Vollstreckbarkeit verfügt;

BESCHLIESST

aus den eingangs erwähnten Gründen:

1. die Vergabe der außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten der Gemeindestraße und der Privatstraße Crozzol gemäß Artikel 17 des KODEX auf der Grundlage des Sitzungsprotokolls des telematischen Verhandlungsverfahrens Nr. 1 vom 16.05.2025, Prot.Nr.12233/25 an den nachfolgend angeführten Wirtschaftsteilnehmer zu verfügen:

für einen Betrag von € 261.490,95.- zusätzlich MwSt. zu 10% (einschließlich Sicherheitsgebühren in Höhe von 13.825,36.- und Arbeitskosten) für den Gesamtbetrag einschließlich Vertragsoptionen von

2. festzuhalten, dass die Zuschlagserteilung im Sinne des L.G. 16/2015 und des Auflagenheftes, nach erfolgter positiver Überprüfung der von der geltenden Gesetzgebung vorgeschriebenen Voraussetzungen rechtswirksam wird.

3. den Bürgermeister, nach Ablauf der Frist, mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in öffentlich verwaltungsrechtlicher Form im Sinne des 2. Absatzes, Buchst. b) und des 4. Absatzes, Buchst. c) d) des Art. 3 der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu beauftragen und den Gemeindesekretär um dessen Beurkundung zu ersuchen;

4. festzuhalten, dass die aus dieser Maßnahme erwachsenden Ausgaben bereits mit vorangegangenem Beschluss Nr.102/2025 verpflichtet wurden, und dass diese Verpflichtungen angepasst werden, indem die entsprechenden Gläubiger eingetragen werden, während die Einsparungen durch den Abschlag im Kostenrahmen bleiben;

4. die Zuschlagserteilung kommt nicht der Annahme des Angebots gleich. Das Angebot des Zuschlagsempfängers ist bis zum Ablauf der für den Vertragsabschluss festgesetzten Frist unwiderruflich.

6. die vorliegende Maßnahme an der Amtstafel der Gemeinde und in der entsprechenden Sektion der Transparenten Verwaltung veröffentlicht wird;

7. im Sinne von Art. 90, Absatz 1 Buchst. b) und c)

n. 36/2023, si dispone la comunicazione del provvedimento di aggiudicazione entro cinque giorni dall'adozione dello stesso

8. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige".

des GvD Nr. 36/2023 wird verfügt, dass die Maßnahme zur Zuschlagserteilung innerhalb von fünf Tagen nach ihrem Erlass mitgeteilt wird;

8. der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, für sofort vollstreckbar erklärt.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art.183, comma 5 del Testo Unico delle Leggi Regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con L.R.03.05.2018, n.2, entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione a tutte le deliberazioni alla giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Il segretario comunale, ne accusa ricevuta.

Entro 30 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano. La deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture: il termine di ricorso, ai sensi dell'art.120, comma 5, D.Lgs.n.102 dd.02.07.2010, è di 30 giorni.

Letto, firmato e sottoscritto

Il Sindaco
Der Bürgermeister
Lazzeri Roland

Jeder Bürger kann, im Sinne des Art.183, 5. Absatz des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit R.G.vom 03.05.2018 Nr.2, im Zeitraum ihrer Veröffentlichung, gegen alle Beschlüsse Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Der Gemeindevsekretär bestätigt den Empfang.

Innerhalb von 30 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Der Beschluss betrifft die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen: die Rekursfrist ist 30 Tage, gemäß Art.120, Abs.5 des G.v.D.Nr.104 vom 02.07.2010.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Il Segretario comunale
Der Gemeindevsekretär
Campo Mirko

DICHIARAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Si dichiara che la presente deliberazione resta pubblicata nelle forme di legge sul sito internet del Comune di Salorno (www.comune.salorno.bz.it) per la durata prevista dalla legge.

VERÖFFENTLICHUNGSERKLÄRUNG

Es wird bestätigt, dass gegenständlicher Beschluss in Übereinstimmung mit den Gesetzenormen auf der Internetseite der Gemeinde Salurn (www.gemeinde.salurn.bz.it) für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer veröffentlicht bleibt.

28.05.2025

Il Segretario comunale - Der Gemeindevsekretär
Campo Mirko

Le firme, in formato digitale sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art.24 del D.Lgs.07.03.2005 n.82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione è conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Salorno, ai sensi dell'art.22 del D.Lgs.82/2005.

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art.24 des GvD vom 07.03.2005 Nr.85 i.g.F. (CAD) auf dem Original des Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Salurn, im Sinne des Art.22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.